

GEBET FÜR DEN FRIEDEN / תַּפִּלָּה לְשָׁלוֹם

תְּהִלִּים קל / PSALM 130

Schir hamaalot,

*mimaamakim keraticha adonaj.
Adonaj schima wekoli,
tihjena osnecha kaschuwot
lekol tachanunaj.
Im awonot tischmor jah,
adonaj mi jaamod.
Ki imcha hasselicha, lemaan tiware.
Kiwiti adonaj kiwta nafschi,
welidwaro hochalti.
Nafschi ladonaj,
mischomrim laboker, schomrim laboker.
Jachel jissrael el adonaj,
ki im adonaj hachessed,
weharbe imo fedut.
Wehu jifde et jissrael mikol awonotaw.*

Ein Stufenlied. Aus den Tiefen rufe ich zu Dir, Ewiger. Höre meine Stimme, Herr, lass Deine Ohren mein Flehen vernehmen. Würdest Du die Sünden aufzeichnen, wer könnte dann bestehen? Doch bei Dir ist die Vergebung, deshalb hat man Ehrfurcht vor Dir. Ich hoffe, Ewiger, meine Seele hofft und auf Sein Wort warte ich. Meine Seele wartet auf den Herrn, mehr als die Wächter der Nachtwache den Morgen erwarten. Warte Israel auf den Ewigen, denn beim Ewigen ist die Gnade und viel Hilfe ist bei Ihm. Er wird Israel von all seinen Sünden erlösen.

תְּהִלִּים כ / PSALM 20

Lamnazeach *mismor ledawid.*

*Jaancha adonaj bejom zara,
jessagewcha schem elohe jaakow.
Jischlach esrecha mikodesch,
umizijon jissadeka.
Jiskor kol minchotecha,
weolatecha jedaschne sela.
Jiten lecha chilwawecha,
wechol azatecha jemale.
Neranena bischuatecha,*

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת,

*מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ ה'.
אֶד-נִי שָׁמְעָה בְּקוֹלִי,
תִּהְיִינָה אֲזִנֶיךָ קְשׁוּבוֹת
לְקוֹל תַּחֲנוּנָי.
אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר קָה,
אֶד-נִי מִי יַעֲמֵד.
כִּי עֲמַךְ הַסְּלִיחָה, לְמַעַן תִּנּוֹרָא.
קִוִּיתִי ה' קִוְיָתָה נַפְשִׁי,
וְלִדְבָרוֹ הוֹחֵלְתִי.
נַפְשִׁי לֹאד-נִי,
מִשְׁמָרִים לְבָקָר, שְׁמָרִים לְבָקָר.
יַחַל יִשְׂרָאֵל אֶל ה',
כִּי עִם ה' הַחֲסָד,
וְהִרְבָּה עֲמוֹ פְדוּת.
וְהוּא יַפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו.*

לְמִנְצַח מְזִמּוֹר לְדָוִד.

*יַעֲנֶךָ ה' בְּיוֹם צָרָה,
יִשְׁגְּבֶךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
יִשְׁלַח עֲזָרְךָ מִקְדָּשׁ,
וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָ.
יִזְכֹּר כָּל מִנְחֹתֶיךָ,
וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשָׁנָה סֶלָה.
יִתֵן לְךָ כָּל־לֶבְבֶךָ,
וְכָל עֲצָתְךָ יִמְלֵא.
נִרְנְנָה בִּישׁוּעָתְךָ,*

uwschem elohenu nidgol,
 jemale adonaj kol mischalotecha.
 Ata jadata,
 ki hoschia adonaj meschicho,
 jaanehu mischeme kodscho,
 bigwurot jescha jemino.
 Ele warechew weele wassusim,
 waanachnu beschem adonaj elohenu naskir.
 Hema karu wenafalu,
 waanachnu kamnu wanitodad.
 Adonaj hoschia,
 hamelech jaanenu wejom korenu.

וּבְשֵׁם אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹל,
 יִמְלֵא ה' כָּל מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ.
 עֲתָה יִדְעֵתִי,
 כִּי הוֹשִׁיעַ ה' מְשִׁיחוֹ,
 יַעֲנֶהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ,
 בְּגִבּוֹרוֹת יֵשַׁע יְמִינוֹ.
 אֱלֹהֵי בְרֻכָּב וְאֱלֹהֵי בְּסוּסִים,
 וְאַנְחֵנוּ בְּשֵׁם ה' אֱלֹקֵינוּ נִזְכִּיר.
 הִמָּה פָּרְעוֹ וְנִפְלֹו,
 וְאַנְחֵנוּ קִמְנוּ וְנִתְעוֹדֵד.
 ❖ ה' הוֹשִׁיעָה,
 הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאֵנוּ.

Für den Chorleiter. Ein Psalm Davids. Der Ewige antworte dir am Tag der Not, es erhebe dich der Name des G-ttes Jaakows. Er sende dir Hilfe vom Heiligtum und vom Zion aus stütze Er dich. Er gedenke all deiner Speiseopfer und dein Brandopfer nehme Er an. *Sela*. Er gebe dir, was dein Herz begehrt, und erfülle all deine Pläne. Dann jubeln wir, weil Er dir hilft, und erheben das Banner im Namen unseres G-ttes. Der Ewige erfülle alle deine Bitten. Jetzt weiß ich, dass der Ewige Seinem Gesalbten hilft. Er antwortet ihm aus Seinem heiligen Himmel mit Machterweisen Seiner rettenden Rechten Hand. Diese vertrauen auf Streitwagen, jene setzen auf Pferde. Wir aber rufen den Namen des Ewigen, unseres G-ttes, an. Sie krümmen sich und fallen, wir aber stehen aufrecht. Ewiger, hilf uns, der König erhöere uns am Tag unseres Rufens.

**Achenu kol bet jissrael,
 wechol hanetunim bezara uwschiwhja,
 haomdim ben bajam uwen bajabascha,
 hamakom jerachem alehem,
 wejoziem mizara lirwacha,
 umeafela leora,
 umischibud ligula,
 haschta baagala uwisman kariw.
 Wenomar: Amen.**

**אֲחֵינוּ כָּל בַּיִת יִשְׂרָאֵל,
 וְכָל הַנְּתוּנִים בְּצָרָה וּבִשְׁבִיָּה,
 הָעוֹמְדִים בֵּין בָּיִם וּבֵין בִּיבְשָׁה,
 הַמְּקוֹם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם,
 וַיּוֹצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָה,
 וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה,
 וּמִשְׁעִבּוֹד לְגֹאֲלָה,
 הַשְּׂתָא בַּעֲגָלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
 וְנֹאמַר: אָמֵן.**

Der Ewige erbarme sich unserer Brüder, des ganzen Hauses Israel, und alle, die sich in Not und Gefangenschaft befinden, seien sie auf dem Meer oder an Land. Er führe sie aus der Not zum Wohlergehen, aus der Dunkelheit ins Licht, aus der Knechtschaft in die Freiheit, jetzt, schnell, in unmittelbarer Zukunft. So sprechen wir: Amen.

